

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin maturalny TEST DIAGNOSTYCZNY
<i>Przedmiot:</i>	Język rosyjski
<i>Poziom:</i>	Poziom podstawowy
<i>Formy arkusza:</i>	MJRP-P0-100, MJRP-P0-200, MJRU-P0-100
<i>Termin egzaminu:</i>	5 grudnia 2024 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	11 grudnia 2024 r.

Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które
 - zmieniają znaczenie wyrazu, np. niepoprawna odpowiedź *не надо плести вещи* zamiast *не надо нести вещи* w zadaniu 5.7.
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. niepoprawna odpowiedź *мученики столичных школ* zamiast *ученики столичных школ* w zadaniu 3.4.
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. niepoprawna odpowiedź *работы школьников* zamiast *рисунки школьников* w zadaniu 3.3.
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej,
 - udziela odpowiedzi, która
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. niepoprawna odpowiedź *салат* zamiast *фруктовый салат* w zadaniu 3.2.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. niepoprawna odpowiedź *он туристический* zamiast *он может ездить по земле и плавать по воде* w zadaniu 5.4.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *на велосипедах и самокатах* zamiast *на велосипедах* w zadaniu 5.5.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *из-за очередного велопробега* zamiast *из-за велопробега* w zadaniu 5.6.
 - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. niepoprawna odpowiedź *uczniowie* zamiast *ученики* w zadaniu 3.4.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku rosyjskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.

4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku rosyjskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1.

Zadanie	Podstawa programowa ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	F
1.2.		II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.	C
1.3.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	A
1.4.		II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.	E
1.5.		II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	D

Zadanie 2.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	B
2.2.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A
2.3.			C
2.4.			C
2.5.		II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.	A
2.6.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Dz.U. z 2024 r. poz. 1019).

Zadanie 3.

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym. II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi.	
3.3.	<i>Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].</i> I. Znajomość środków językowych.	
3.4.	<i>Zdający postępuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	

Uszczegółowienia do zadania 3.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 3.1.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja o tym, że w restauracji „Kosmos” w nagrodę otrzymuje się lody.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
(вкусное) мороженое	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
морожное	akceptowany błąd ortograficzny

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
вкусные блюда	odpowiedź niezgodna z tekstem
фруктовые соки	
десерт	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

Zadanie 3.2.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja o tym, że najpopularniejszym daniem wśród uczniów w restauracji *Cytrus* jest sałatka owocowa.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
фруктовый салат	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
Салат из яблок, груш, апельсинов и бананов	
салат из фруктов	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
салат	odpowiedzi nie są wystarczająco precyzyjne
салат из яблок и груш	
Блины с лимонным соком	odpowiedzi niezgodne z tekstem
Пирожки с апельсиновым джемом	
пицца с ананасом	
Sałatka owocowa	odpowiedź w języku innym niż wymagany

Zadanie 3.3.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja o tym, że podstawę projektu wnętrza szkolnej restauracji *Kraina Cudów* stanowiły rysunki uczniów.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
рисунки школьников	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
Рисунки учеников.	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
сказочную страну	odpowiedzi niezgodne z tekstem
проект дизайнеров	
обеда	nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie
рисунки	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

Zadanie 3.4.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja o tym, że w *Brazylijskiej restauracji* w konkursie biorą udział uczniowie.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
ученики (столичных школ)	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
Школьники.	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
ученики и профессиональные повара	zdający udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
эксперты	odpowiedź niezgodna z tekstem
Участники конкурса	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie ze słuchu uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
3.1.	<i>марожное</i>
3.2.	-
3.3.	<i>рисунки школьникаф</i>
3.4.	<i>школьники</i>

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 4.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	F
4.2.			D
4.3.			A
4.4.			B

Zadanie 5.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C
5.2.			B
5.3.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	A

Zadanie	Podstawa programowa				
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe			
5.4.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	VIII.1) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych [...].	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.		
5.5.				VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	
5.6.					V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>
5.7.					I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>

Uszczegółowienia do zadania 5.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 5.4.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja o tym, że autobus cieszy się popularnością wśród turystów, ponieważ równie dobrze jeździ po lądzie jak i pływa po wodzie.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
Этот автобус может передвигаться (двигаться) по земле и по воде.	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
это автобус-амфибия	
Этот автобус может передвигаться как по дороге, так и по воде.	
Этот автобус может ездить по земле и по воде/реке/речному каналу.	
Этот автобус может ехать по земле и плыть по воде.	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
Потому что из него великолепные виды природы	odpowiedź niezgodna z tekstem
Ponieważ on równie dobrze jeździ po lądzie i po wodzie	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
потому что его надо долго ждать	nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie

Zadanie 5.5.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że po terytorium fabryki pracownicy jeżdżą na rowerach.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
на велосипедах (велосипеде)	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
велосипед	
велосипедами	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
на машине	odpowiedzi niezgodne z tekstem
на самокатах	
rowerami	odpowieź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 5.6.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że autor jednego z tekstów spóźnił się do pracy z powodu rajdu rowerowego.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1pkt)
из-за (городского) велопробега
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
Потому что были перекрыты дороги.

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
Закончился бензин.	odpowieź niezgodna z tekstem
из-за пробок	odpowiedzi nie są wystarczająco precyzyjne
Из-за велосипедистов.	

Zadanie 5.7.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że podczas podróży rowerem turysta nie musi nieść swojego bagażu.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
не придётся тащить вещи на себе
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
Не надо носить вещи на себе.

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
Потому что велосипед – это экотранспорт	odpowiedzi niezgodne z tekstem
потому что можно везде проехать	
Nie trzeba nieść swoich rzeczy	odpowieź w innym języku niż wymagany

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie tekstów pisanych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
5.4.	<i>патаму што он может ездить по земле и воде</i>
5.5.	<i>на велосипедах</i>
5.6.	<i>из-за велопрабега</i>
5.7.	<i>не надо носить вещи в руках</i>

Zadanie 6.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.6) Zdający układa informacje w określonym porządku.	D
6.2.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C
6.3.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	D
6.4.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B
6.5.			A

Zadanie 7.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	E
7.2.			D
7.3.			B
7.4.			A

Znajomość środków językowych

Zadanie 8.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
8.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		B
8.3.			C

Zadanie 9.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
9.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
9.2.			B
9.3.			A
9.4.			C

Zadanie 10.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
10.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>года</i>
10.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		<i>полицию</i>
10.3.			<i>бюджет</i>

Zadanie 11.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>опоздаю/ опоздала на встречу</i>
11.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		<i>спросим (у) спортсменов</i>
11.3.			<i>вернёт тебе сумку</i>

Uwagi do zadań 10. i 11.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie, a ponadto w zadaniu 11. wpisywany fragment nie przekracza trzech wyrazów.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 11.
11.1.	<i>апаздаю на встерчу</i>
11.2.	<i>спросим у спартсменае</i>
11.3.	-

Wypowiedź pisemna

Zadanie 12.

W ubiegłym miesiącu Twoja klasa wraz z nauczycielem zorganizowała pieszą wycieczkę. W e-mailu do kolegi z Rosji:

- wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą
- opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki
- poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki
- napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody.

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1) Zdający opisuje [...] miejsca i zjawiska.
- V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy, przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - nie realizuje tego podpunktu lub
 - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
 - opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
Нам очень понравилось большое озеро. (jedno odniesienie)
 - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np. *Нам очень понравилось большое голубое озеро.* (dwa odniesienia)
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
 - przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
 - opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
Нам очень понравилось большое голубое озеро в лесу.
 - jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np. *Нам понравилось большое озеро, рядом с которым росли высокие деревья.*

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - c. jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - d. jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *идти пешком, вернуться домой, посетить замок, начался дождь, голубое небо, солнечный день, светило солнце, поднялся ветер, комната отдыха* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
 - **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**
Вечером начался и пошёл дождь.
 - **opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
В замке была большая маленькая комната отдыха. Она была очень красивая.
(„odniósł się”)
 - **wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą**
Мы хотели собирать в лесу землянику, чернику и малину.
Вокруг поляны росло много дубов, берёз, сосен.
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *очень, много, немного*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
 - **wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą**
 - **opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
Мы отправились пешком, потому что хотели посмотреть очень красивый старинный замок.
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest

traktowany jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.

15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy...* / *Nie wiem, co...* / *Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.
- **napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody**
Я не знаю, что решил сделать наш учитель. („nie odniósł się”).
16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np.
- **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**
На небе появились чёрные тучи. („nie odniósł się”).
17. Jeżeli zdający używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.
- **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**
На небе появились черные тучи. („odniósł się”).

Zadanie 12.

W ubiegłym miesiącu Twoja klasa wraz z nauczycielem zorganizowała pieszą wycieczkę. W e-mailu do kolegi z Rosji:

- wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą
- opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki
- poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki
- napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody.

Привет, Антон!

Знаешь, в прошлом месяце мы всем классом были на пешеходной экскурсии!

- **wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą**

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy, przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje przynajmniej jeden powód/cel podjęcia decyzji o zorganizowaniu pieszej wycieczki. Powód/cel może dotyczyć na przykład:

- preferencji, zainteresowań, upodobań, intencji zdającego i/lub jego kolegów, np. *Мы пошли в поход, потому что любим активный отдых.* („odniósł się”)
- osób, wydarzeń, okoliczności, które miały wpływ na wybór takiej formy wycieczki, np. *Не все хотели ехать на велосипедах, поэтому мы решили пойти пешком.* („odniósł się”) / *Наш учитель посоветовал нам пойти на экскурсию пешком.* („odniósł się”)
- korzyści wynikających z pieszej wycieczki, np. *Такая экскурсия полезна для здоровья.* („odniósł się”).

Akceptowana jest taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której zdający podaje argumenty nienawiązujące bezpośrednio do pieszej formy wycieczki, ale niewykluczające takiej formy, np. *Нас интересует история нашего региона, и мы хотели лучше узнать окрестности нашего города.* („odniósł się i rozwinął”).

Wymagany jest spójnik *потому что, поэтому* itp., gdy z kontekstu nie wynika, że zdający podał powód/cel podjęcia decyzji o zorganizowaniu pieszej wycieczki, np. *Мы решили пойти в поход. Был День учителя.* („nie odniósł się”), ALE *Мы решили пойти в поход, потому что был День учителя.* („odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Это хорошая идея.	Во время похода можно увидеть интересные места.	Во время похода можно увидеть новые интересные места и пообщаться с друзьями.
Это была единственная экскурсия в этом году.	Мы решили пойти пешком, потому что так дешевле.	Мы пошли пешком, потому что такую экскурсию легко организовать, она стоит дешево и полезна для здоровья.

• opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki

V.1) Zdający opisuje [...] miejsca [...].

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający opisuje miejsce na trasie wycieczki, które okazało się ciekawe, np. *Во время экскурсии мы посетили очень интересный интерактивный музей, в котором можно увидеть старые автомобили.* („odniósł się i rozwinął”).

Za opis miejsca uznaje się określenia odnoszące się na przykład do:

- jego wyglądu (m.in. wielkości, kolorystyki, wyposażenia, wystroju itd.), np. *В этом лесу было много цветов. Они очень красивые.* („odniósł się”), *Мы посетили чудесное место, там можно было посмотреть снимки известного фотографа.* („odniósł się i rozwinął”)
- atmosfery/warunków w nim panujących, np. *Там тихо пели птицы. Мне это очень нравилось.* („odniósł się”)
- jego usytuowania, np. *Музей, который нам понравился, находится в национальном парке.* („odniósł się”)
- cech wyróżniających to miejsce, np. *Самым интересным пунктом программы была пекарня, в которой пекут вкусный хлеб.* („odniósł się”).

Samo wskazanie miejsca, które wydawało się najciekawszym, bez podania informacji określających/charakteryzujących to miejsce, nie jest opisem, np. *Мы дошли до поляны, которая нам очень понравилась.* („nie odniósł się”), *АЛЕ Мы остановились на большой поляне, которая нам понравилась.* („odniósł się”).

W swojej wypowiedzi zdający nie musi użyć wyrażenia *самое интересное*, jednak z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że opisywane miejsce było ciekawe / przyciągnęło uwagę uczestników wycieczki / wyróżniało się. Zdający może użyć w wypowiedzi takich wyrażeń, jak na przykład: *мне понравилось, я люблю*, jednak takie wyrażenia nie są traktowane jako kolejne odniesienie.

Przymiotniki *красивый, восхитительный, великолепный, чудесный, интересный* itp. również mogą służyć do wskazania, że miejsce zainteresowało uczestników wycieczki, jednak nie mogą być traktowane jednocześnie jako element opisu i element wskazujący na ciekawe miejsce, np. *Мы были в красивом лесу.* („nie odniósł się”) / *Мы были в красивом лесу. Он произвёл на меня большое впечатление.* („odniósł się”).

Jeżeli wypowiedź zdającego nie wskazuje, że zwiedzane miejsce przyciągnęło jego uwagę, taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Это был старый замок.* (O→N) / *Это был старый замок. Он был очень интересный.* („odniósł się”) / *Песчаный широкий пляж, на котором мы остановились, был великолепным. / Мы остановились на великолепном песчаном широком пляже.* („odniósł się”) / *Там, где мы остановились, были маленькие домики с красными крышами.* (R→O) / *Нам понравилось место, в котором мы остановились. Там были маленькие домики с красными крышами. / Мы остановились в месте, где были маленькие домики с красными крышами, которые нам понравились.* („odniósł się i rozwinął”).

Jeżeli zdający podaje listę miejsc na trasie wycieczki, ale nie wskazuje, które z nich było najciekawsze, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest traktowana maksymalnie

jako „odniósł się”, np. *По дороге мы посетили старый замок, исторический музей, а потом ели обед в местном ресторане.*

W realizacji tego podpunktu polecenia użycie liczebników nie jest traktowane jako kolejne odniesienie, np. *На площади, которая нам понравилась, было два замка и три фонтана.* („odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Мы пошли в лес.	Нам понравилось место, в котором росли полевые цветы.	Нам понравился широкий песчаный пляж, на котором не было людей.
Мы остановились в кафе.	Площадь с красивым фонтаном произвела на нас впечатление.	Огромная площадь с красивым фонтаном произвела на нас большое впечатление.

• **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**

V.1) Zdający opisuje [...] zjawiska.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający informuje, jak zmieniły się warunki pogodowe podczas wycieczki, np. *После обеда вышло солнце.* („odniósł się”).

W pracy zdającego nie musi pojawić się odniesienie do wcześniejszej pogody; zdający nie musi też użyć wyrażenia „*pogoda zmieniła się*”, ale z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że nastąpiła zmiana pogody, np. *На небе появились чёрные тучи, и начался дождь.* („odniósł się i rozwinął”).

Informacje dotyczące okoliczności, w jakich nastąpiła zmiana pogody, emocji / reakcji uczestników wycieczki, skutków zmiany warunków pogodowych nie są realizacją tego podpunktu polecenia. Mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem że** zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli informuje, jak zmieniły się warunki pogodowe, np. *После обеда вышло солнце и стало жарко.* („odniósł się i rozwinął”).

Wyrażenia takie jak np. *вдруг, внезапно, неожиданно* nie są realizacją tego podpunktu polecenia. Mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem że** zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli informuje, jak zmieniły się warunki pogodowe, np. *Неожиданно мы услышали гром и начался ливень.* („odniósł się i rozwinął”).

Jeżeli zdający ogranicza się do opisu pogody, a z kontekstu nie wynika, że nastąpiła zmiana warunków pogodowych, to taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *Было холодно, дул ветер и шёл дождь.* (R→O) / *Был солнечный день.* (O→N), ALE *Стало тепло.* („odniósł się”) / *Стало холодно, подул ветер и начался дождь.* („odniósł się i rozwinął”).

Informacja o tym, że pogoda zmieniła się, bez doprecyzowania, na czym polegała ta zmiana, nie jest realizacją tego podpunktu polecenia, np. <i>Погода изменилась</i> . („nie odniósł się”).		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Погода испортилась. Было солнечно, потом погода изменилась. (O→N)	Была дождливая и ветреная погода. Было холодно. (R→O) После обеда стало холодно.	Когда мы выходили, было солнце. Потом начался дождь. Утром погода была идеальная. Неожиданно стало холодно.

• **napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody**

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający informuje o decyzji podjętej przez nauczyciela w związku ze zmianą pogody, np. *Наш учитель решил, что надо вернуться домой*. („odniósł się”) / *Учитель сказал, чтобы мы вошли в палатки*. („odniósł się”).

Jeżeli z wypowiedzi nie wynika jednoznacznie, że decyzja związana ze zmianą pogody została podjęta przez nauczyciela, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Мы решили войти в палатки*. (O→N) / *Родители сказали, чтобы мы вернулись домой*. (O→N).

Użycie wyłącznie wyrazów/wyrażeń oceniających decyzję nauczyciela nie jest realizacją tego podpunktu polecenia. Może być jednak traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem że** zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli informuje, jaką decyzję podjął nauczyciel, np. *Учитель принял правильное решение*. („nie odniósł się”), ALE *Учитель сказал нам спрятаться от дождя. Это было правильное решение*. („odniósł się i rozwinął”). / *Нам понравилось решение учителя*. („nie odniósł się”), ALE *Учитель решил, что мы продолжим экскурсию на автобусе. Нам понравилось его решение*. („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Учитель был спокойный. Никто из нас не был доволен тем, что сказал нам учитель.	Учитель сказал нам надеть шапки. Мы решили прервать поход, сесть в автобус и вернуться домой. (R→O)	Учитель поступил правильно, когда сказал нам надеть шапки и оставаться в тени. Дождь шёл всё сильнее и сильнее, поэтому учитель решил прервать экскурсию, сесть в автобус и поехать домой.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

- Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
 - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem, np.
Привет, Антон!
Знаешь, в прошлом месяце мы всем классом были на пешеходной экскурсии!
Я собираюсь на неё пойти.
 - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
 - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
 - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
 - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
- Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
- Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
- Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym i/lub kończącym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
- Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.

6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/ niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *хороший, интересный*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *пошёл дождь* zamiast *начал падать дождь*).

- **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**

Резко пошёл дождь. zamiast *Начал падать дождь.*

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Больше всего мне панравился старый замок.*

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	<ul style="list-style-type: none">• brak błędów• nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	<ul style="list-style-type: none">• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację• bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	<ul style="list-style-type: none">• liczne błędy często zakłócające komunikację• bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego, stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gzać</u> w lecie.
błędy w spójności / logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
- Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające

- spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 80 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
 5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
 6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
 7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach zdających z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.
 8. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *фильм, группа*, np. *сериал „Przyjaciele”, книга „Świat Dysku”*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminów i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślone linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Я читаю Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślone linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
 9. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
 10. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Бруднопис* przekreślono i obok zostało napisane *Чистопис*.
 11. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *на озере* (2 wyrazy), *в большом городе* (3 wyrazy), 1789 (1 wyraz), 10.01.2024 (1 wyraz), *10 января 2024* (3 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz liczone są
 - wyrazy łączone dywizem, np. *из-за, Санкт-Петербурге, по-моему*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. МГУ, СПИД
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. XX = 1 wyraz, XX век = 2 wyrazy.
4. Podpis nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. emotikony).
6. Uwzględnia się w liczbie wyrazów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Я читаю Новые Горизонты.* – 4 wyrazy.